



Kontakt

Bulletin trimestriel

N° 69

Juin 10

Inhalt

EDITORIAL	3
D’JOURNÉES EUROPÉENNES 2010: EE GROUSSE GEMEINSAMEN EFFORT !.....	4
A LA DÉCOUVERTE DES ACTIVITÉS DE PLEIN AIR: LES 7IÈMES DE MERSCH À « LÉLZ »	6
SCHÉINE BONJOUR VU LES DEUX ALPES.....	9
VON DEN KLUGEN UND DEN TÖRICHTEN JUNGFRAUEN:.....	11
DER EINFLUSS DER ELTERN AUF DIE SCHULISCHE LEISTUNG DER KINDER	13
SICHERHEIT FÜR FUSSGÄNGER AUF DER ROUTE D’ETTELBRUCK IN DIEKIRCH/INGELDORF	15
BICHERMAART, DEN 19. SEPTEMBER ZU DIKRECH AN ETTELBRECK.....	16

Kontakt une publication des Associations
des Parents d’Elèves du LCD

32, avenue de la Gare
L-9233 Diekirch

ParentsDiekirch@lcd.lu
Tel : 804082 (Laure Simon, présidente APE LCD Diekirch)

Les articles sont sous la responsabilité du signataire respectif.

Cover : Photo: Fernand Steffen
Layout : Paul Schwebach

Imprimé par : **Imprimerie OSSA** sur papier recyclé et FSC

Editorial

Liebe Eltern, liebe Leser,

Mit dieser ersten Ausgabe des KONTAKT sind wir bereits am Ende des Schuljahres 2009/10 abschließen. Wir hoffen, dass Ihre Kinder es erfolgreich abschließen können.

Im Conseil d'Education (in dem LCD-Direktion, Professoren, Schüler und Elternvertreter regelmäßig tagen) wurde eine vom Unterrichtsministerium verlangte (und anlässlich unserer Generalversammlung von Herrn Direktor Bohnert bereits kurz besprochene) Änderung der Schulzeiten diskutiert. Geplant war, dass die Schüler täglich ungefähr 15 Minuten länger in der Schule bleiben sollten. Wir hatten diese Anpassungen begrüßt, da es uns immer irreal erscheint, dass oftmals zwischen zwei Schulstunden nicht eine einzige Minute Pause ist, obwohl Lehrer und Schüler oft den Klassensaal und manchmal sogar das Gebäude wechseln müssen. Dies erhöht nicht nur in Prüfungen den Zeitdruck und den Stress unnötigerweise. Da jedoch das Transportministerium den Schultransport nicht anpassen kann/will, bleibt es bei den jetzigen Zeiten, so wie es die Schüler auch eigentlich am liebsten haben.

Wir freuen uns darüber, dass die Direktion die **Arbeitsgruppe „Restaurants scolaires“** wiederbelebt hat. Hier wird nun sehr effizient zusammengearbeitet und über Änderungs- respektive Verbesserungsvorschläge die Schulkantine betreffend diskutiert und ihre Umsetzung schnellstmöglich in die Wege geleitet.

Wir hatten dieses Schuljahr zu einer öffentlichen Veranstaltung mit einem Universitätsprofessor eingeladen. Ab Seite 11 finden Sie nun einen Bericht dazu.

Da es in unserer Schule es zahlreiche Lehrer gibt, die keine Mühen scheuen um mit den Schülern einen Ausflug oder eine kleine Reise zu unternehmen berichten Wir im Folgenden über eine kleine Auswahl solcher Unternehmen. Wir möchten uns in diesem Zusammenhang auch bei diesen Lehrern und allen anderen Lehrern bedanken, die so bei unseren Kindern wertvolle bleibende Erinnerungen schaffen. Außerdem wird die Stimmung in den Klassen durch ein solches gemeinsames Erlebnis oftmals wesentlich verbessert. In den nächsten Ausgaben werden wir versuchen über andere Reisen zu berichten.

Ganz besonders freuen wir uns über den großartigen Erfolg der diesjährigen **Journées européennes**, bei denen der LCD als Gastgeber für zahlreiche Lehrer und Schüler aus fünf ausländischen Sekundarschulen fungierte. Sie haben mitgeholfen, dass diese langjährige Tradition (immerhin gibt es diesen sportlichen und kulturellen Austausch bereits seit 45 Jahren!) auch im April 2010 wieder ein voller Erfolg war!

Ich wünsche Ihnen viel Spaß bei der Lektüre dieser Ausgabe unserer Elternzeitschrift.

Mit besten Grüßen

Laure Simon

Präsidentin der APE LCD Diekirch

D'Journées européennes 2010:
ee grouesse gemeinsamen
Effort !



Die Journées européennes feierten dieses Jahr in Diekirch ihr 45jähriges Bestehen. Und wieder war es ein voller Erfolg, der aber nur durch eine Menge Vorarbeit und durch die Mithilfe von einer großen Anzahl von Mitarbeitern aus der Schulgemeinschaft zustande kommen konnte.

Bereits im Herbst des Vorjahres fand eine erste europäische Vorbereitungsversammlung statt, bei der alle Schulen vertreten waren. Im Frühjahr 2010 folgte dann ein weiteres gemeinsames Treffen. In Diekirch selbst wurden noch 5 weitere Koordinationsversammlungen mit allen luxemburgischen JE Mitarbeitern abgehalten. Insgesamt waren 130 Lehrer auf luxemburgischer Seite beteiligt. Auch das Sekretariat hat in zahlreichen Überstunden kräftig mit angepackt um die Großveranstaltung reibungslos über die Bühne zu bringen. Insgesamt sind dabei ungefähr 2700 Stunden angefallen.

Photo Archiv LCD

Wir möchten auf diesem Wege der Direktion, sowie allen Lehrern und Mitarbeitern der Schule ein herzliches Dankeschön sagen. Sehr viel Zeit wurde (teilweise unentgeltlich) investiert um damit unseren Kindern eine schöne und wertvolle Erfahrung zu ermöglichen. Wir möchten uns natürlich auch bei den Eltern bedanken, die ihre Dienste als Gastfamilien zur Verfügung stellten, bei der Bewirtung am Samstag bzw. Sonntag geholfen haben, oder einen Kuchen gespendet haben. Ohne diese Hilfe hätten die Journées européennes nicht stattfinden können. Und, last but not least, die Mitglieder der Amicale des anciens, die die Elternmannschaft tatkräftig unterstützt haben als es darum ging für Essen und Getränke am Samstag und Sonntag zu sorgen. Auch ihnen ein herzliches Dankeschön.

Wir wünschen den Journées européennes weiterhin viel Erfolg.





A la découverte des activités de plein air:
Les 7^{èmes} de Mersch à « Lëlz »

Brigitte Weiten-Faber, Anuschka Ocakdan-Sledsens



Au cours des dernières semaines, les classes de 7^{ème} d'orientation et les 7^{èmes} du Secondaire technique de Mersch sont parties à Lultzhausen pour un séjour à la fois sportif et éducatif.

Éducatif dans la mesure où différents cours (histoire, géographie, allemand, français, ou autres, selon les classes) ont lieu chaque matin, **sportif** dans la mesure où les après-midi sont consacrés à la voile, au kayak, la planche à voile et/ou le vélo tout terrain, selon les conditions météorologiques.

Pourquoi un tel séjour ?

Pour répondre à cette question, il nous faut faire un plongeon dans l'histoire. En effet, il y a 22 ans, l'instigateur de ce projet à Mersch, le professeur d'éducation physique **Misch Reiland**, débutait son stage de professeur au lycée de Pétange. A cette époque, les 12^{èmes} en alternance avec les 11^{èmes}, partaient en stage à Lultzhausen. C'est à ce moment-là qu'il découvrit ce site regorgeant de capacités pédagogiques : Une **auberge de jeunesse**, installée dans la verdure, au bord d'un formidable lac, offrant tout le

confort pour l'hébergement et le ravitaillement, dotée en outre de salles de classes. À cela vint s'ajouter quelques années plus tard une **base nautique**, créée et financée par le Ministère des Sports, offrant non seulement un équipement complet, mais aussi des formateurs qualifiés pour l'initiation à la voile, au kayak, la planche à voile et le vélo tout terrain.

Le principal objectif de l'époque était de faire en sorte que les élèves s'adaptent à un **nouvel environnement**. Mais le séjour visait aussi à renforcer les **liens entre le groupe « classe » et les professeurs**, de découvrir d'autres facettes de la personnalité de tout un chacun, en dehors du cadre académique. Finalement, l'intérêt était aussi de **resserrer les liens entre les élèves**, voire d'**intégrer d'éventuels « outsiders »**.

A Mersch, ce projet est né fin **1994**, à l'initiative de Misch Reiland ainsi que de quelques autres professeurs. Le projet s'adressait aux 7ièmes d'orientation, accompagnées de quatre professeurs, et visait des objectifs semblables au projet de Pétange:

- renforcer dès la première année de lycée, la cohésion du groupe « classe », y intégrer d'éventuels élèves un peu en marge du groupe
- tisser des liens plus personnels entre professeurs et élèves
- s'adapter à de nouvelles activités sportives, ainsi qu'à un nouvel environnement sportif.

Après dix ans, l'idée d'**inviter les parents à une soirée préparée par leurs enfants**, est née. Au cours de cette soirée, les parents découvrent ce qu'ont vécu leurs enfants pendant ce stage grâce à une présentation des activités en image et en musique, réalisée à partir des photos digitales prises tout au long du séjour. Au près des élèves, des parents et des professeurs, cette présentation remporte un franc succès, et constitue bien au-delà de ce moment chargé d'émotion, un souvenir fabuleux.

La soirée offre aussi une occasion informelle aux parents et aux professeurs, de se rencontrer, de manger ensemble et de discuter dans un cadre agréable.

Un projet comme celui-ci demande évidemment une organisation rigoureuse, afin d'éviter au maximum la perte d'heures de cours, ceci aussi bien pour les participants au stage, que pour ceux qui restent au lycée. Il s'agit donc d'effectuer un remaniement total des horaires, qui exige également une grande flexibilité de la part de tous les professeurs concernés.

Au fil des années, le projet a toujours



Kontakt No 69

évolué, a été adapté, mais les principaux objectifs sont restés les mêmes, et surtout, l'**enthousiasme** de tous les acteurs et participants reste **inchangé** !

Chez les uns, le goût pour la voile, chez d'autres une nouvelle amitié sont nés, chez d'autres encore un lien nouveau s'est tissé avec un professeur ou un élève, bref autant de **moments positifs** se sont déjà passés à Lultzhausen!

Au vu des avis récoltés par les élèves ayant participé cette année au projet, nous pouvons dire que la très grande majorité d'entre eux est revenue ravie, les yeux et le coeur pleins de leurs nouvelles expériences personnelles et de leurs découvertes sportives.

Nous souhaitons, dans l'intérêt de tous les futurs lycéens, **longue vie à ce projet** !



Schéine Bonjour vu LES DEUX ALPES

Anne-Marie Faber, LCD
Nicole Keiser, APE LCD Diekirch

All Jor, déi Woch virun der Ouschtervakanz, geet den LCD mat de Schüler an de Schnéi. Di Dikrecher fuere mat 5 aner Schoulen zesummen (Athénée, Lycée du Nord, Aline Mayrisch, Fieldgen a vum LTPEs) op LES DEUX ALPES a Frankräich an de Wantersport. Di Mierscher fueren op eng aner Platz, och a Frankräich, awer op La Plagne.

D'Rees mam Bus (+/- 9 Stonnen) op Les Deux Alpes, Ski-Snowboardschoul mat Materialverleih an Depot, Vollpensioun an der Jugendherberg am Duerf (UCPA Deux Alpes 'VENOSC') sinn am Präis abegraff.

Dee Stage ass ausgeschriwwen fir 6è a 8è-Schüler vun Dikrech a Miersch.

D'Sportsproffen aus de Sportsektiounen wëllen hinnen d'Méiglechkeet ginn, iwwert d'Schoul och dës immens flott Sportaart kennen ze léieren. Sou hunn d'Ufänger absolut Prioritéit fir matzegoen. Och mir Sportsproffen gi mat op d'Pist.

Fir datt eis Schüler optimal preparéiert sinn, kommen si no der Fuesvakanz all Woch an de Skitraining an der Sportshal am neie Gebai zu Dikrech zesummen, wou si sech kenne léieren. Jiddereen trainéiert besonnesch déi spezifesche Konditioun fir de Ski an de Snowboard.

Vum 20. - 27. Mäerz 2010 hu 47 Schüler a Schülerinnen vum LCD-Dikrech zu Les Deux Alpes eng immens flott Woch am Schnéi verbruecht. Si hu vill Bekanntschaften mat de Schüler aus aneren Lycéeën gemaach a verschiddener pflegen hir Frëndschaften iwwert déi Woch eraus.

Den Dag vun eisen jonken Skistagiären gesäit sou aus :

- 8.00 Kaffi
- 9.00 bis 12.00 Skicours mat franséische Skimoniteuren
- 12.30 Mëttegiessen
- 13.30 bis 16.30 nees op d'Pist
- Fräizäit bis 18.30
- Spillowend an Animatioun vun 20.00 bis 22.00
- Schlofen am Dortoir
- Méindes a Freides ass Disco

Et ass eng immens positiv Erfahrung fir eis Schüler(-innen). Si mussen an der Gruppe eens ginn, kleng Responsabilitéiten huelen, sech selwer organiséieren, d'Gezei dréchen halen, a si beweegen sech de ganzen Dag an der frëscher Loft.

Surft mol um Internet op
http://www.lcd.lu/album/2009_2010/thumbs.php?foldername=deuxalpes oder
www.lesdeuxalpes.fr .



*Von den klugen und den törichten Jungfrauen:
Wie das Fernsehen den Menschen verändert.*

Eine Konferenz von Professor Peter Winterhoff-Spurk (03.05.2010)

Bericht von Tanja Schlessler

Dr. Peter Winterhoff-Spurk, Professor für Psychologie an der Universität Saarbrücken, erforscht seit über 20 Jahren die emotionalen Auswirkungen der Medien auf den Zuschauer und gehört zu den führenden Repräsentanten psychologischer Medienforschung in Deutschland.

Am 3. Mai dieses Jahres hielt er, auf Einladung der Elternvereinigungen des LCD und der Erwachsene Bildung, eine Konferenz mit dem auf den ersten Blick, leicht verunsichernden Titel „Von den



klugen und den törichten Jungfrauen“. Jeder mehr oder weniger bibelfeste Christ, erinnert sich an das gleichnamige Gleichnis aus dem Neuen Testament (Matthäus 25).

Die Idee zum Titel dieser Konferenz kam Peter Winterhoff-Spurk bei einem Besuch des Straßburger Münsters, dessen Eingangsportal eine interessante Skulpturengruppe schmückt. Der Teufel, dargestellt als „Fürst der Welt“, blendet die törichten Jungfrauen mit seinem schönen Schein. Tatsächlich aber verbergen sich hinter seinem Rücken Schlangen und Dämonen. Die klugen Jungfrauen, auf der gegenüberliegenden Seite, lassen sich nicht blenden und orientieren sich an Jesus Christus.

Mit diesem Bild von falscher Scheinwelt und echten Werten beginnt der Referent seine einstündige Konferenz. Kritisch und schonungslos beleuchtet er die Gefahren der Fernsehwelt und mahnt zu großer Vorsicht gegenüber der schleichenden Einflussnahme dieses Mediums. Er enttarnt das Fernsehen als unsichtbare Religion, welche einen neuen Sozialcharakter formt, den **Histrion** (lat. "histrion" = Schauspieler). Der histrionische Charaktertyp ist schnell erregt, oberflächlich, labil, erlebnishungrig und egozentrisch, mit einem deutlichen Hang zur Selbstdarstellung.

Laut Professor Winterhoff-Spurk hat das Medium Fernsehen in



unserer Gesellschaft die klassischen Religionen schon längst überholt, respektive ersetzt. Die Redakteure sind ihre Priester, die Moderatoren ihre Heiligen und die Stars ihre Götter.

Ist es nicht bedenklich, dass 75% aller Vorbilder der Jugendlichen Stars, Sportler oder andere Prominente des Mediums Fernsehen sind?

Fernsehen bildet Meinungen, beeinflusst unser Tun, Denken, Fühlen, lebt uns durch „daily soaps“, Filme, Shows, usw. Lebensprinzipien vor. Erstrebenswert ist es schön, jung, gesund, glücklich zu sein, Erfolg zu haben, auf der Sonnenseite des Lebens zu stehen.

Sogar Nachrichten und Informationen werden mittlerweile als Unterhaltung präsentiert, was zu einer trügerischen Wissensillusion führt. Die meisten Zuschauer fühlen sich durchs Fernsehen zwar meistens gut und objektiv informiert, erinnern sich aber nur an einen Bruchteil der gesendeten Nachrichten.

Das Medium Fernsehen ist in erster Linie Flucht vor dem „echten“ Leben. Peter Winterhoff-Spurk warnt daher vor steigender Vereinsamung und der stetigen Verkümmern sozialer Kompetenzen: Unsere Herzen werden „kalt“.

Das Fazit von Peter Winterhoff-Spurk ist eigentlich eher beklemmend. Es scheint keine wirkliche Lösung zu geben sich der geistigen Übernahme durchs Medium Fernsehen zu entziehen. Außer man entzieht sich seiner Wirkung und schaltet die Flimmerkiste für immer aus!

Die meisten von uns werden diesen radikalen Schritt wohl kaum tun. In diesem Fall rät der Medienpsychologe zu äußerst bewusstem und wachsamem Umgang mit dem Medium Fernsehen. Besonders Eltern sollten ihre Kinder kritisch und medienkompetent erziehen, den Fernsehkonsum bewusster nach Qualität denn nach Quantität richten und immer wieder den Dialog mit ihren Kindern über das Gesehene suchen.

Ein interessantes Interview zu dieser Konferenz findet sich bei www.erwuessebildung.lu .

Das Buch, „Kalte Herzen“, welches als Vorlage für diese Konferenz dient, ist herausgegeben vom [Klett-Cotta Verlag](http://www.klett-cotta-verlag.de) (Stuttgart) 2005 (ISBN 978-3-608-94557-7).



Prof. Dr. Winterhoff-Spurks Rat an die Eltern: „Je weniger die Eltern fernsehen, umso weniger schauen auch die Kinder zu. Zudem erhöht jedes Gespräch über das Gesehene die sog. 'critical viewing skills', also die Fähigkeit der Kinder, mit dem Gesehenen kritisch umzugehen. Und schließlich würde ich empfehlen, den Kindern kein eigenes TV-Gerät auf ihr Zimmer zu stellen.“

Der Einfluss der Eltern auf die schulische Leistung der Kinder

Konferenz von Professor Charles Desforges, University of Exeter
Bericht von Laure Simon

Der Inhalt des Vortrages von Charles Desforges, organisiert vom Dachverband der luxemburgischen Elternvereinigungen FAPEL, war eine wissenschaftliche Studie¹, die er im Jahr 2003 im Auftrag des damaligen britischen Bildungsministeriums durchgeführt hat.

Professor Charles Desforges ist vom Aussehen genau wie man sich einen Professor vorstellt, älter, etwas behäbig, Autorität ausstrahlend. Und gleich seine ersten Worte führten dazu, dass sich ein großer Saal voller interessierter Eltern entspannte. Er sprach mit Humor und sehr viel Liebe über die Aufgabe der Eltern, darüber wie wichtig sie sind und ganz besonders wie wichtig es für die Kinder und deren schulischen Erfolg ist, dass Eltern bei der Erziehung ihrer Kinder Unterstützung bekommen.

„Wir wollen doch alle, dass aus den Kindern das Beste wird, für sie selbst, aber auch für die Gesellschaft.“ Kinder müssen und sollen natürlich Fertigkeiten lernen, wie Lesen und Schreiben. Aber auch ihr Verhalten ist für die Gesellschaft von großer Bedeutung. So sollen sie lernen Verantwortung zu übernehmen und Ausdauer zu haben. Kinder, die zu früh aufgeben, bei allem

was sie tun, sind meist auch nicht bereit Verantwortung zu übernehmen. Erfolgreiche Leute dagegen zeichnen sich meist durch Ausdauer und Hartnäckigkeit aus. Doch auch Hitler und Stalin waren hartnäckig. Also bedarf es wichtiger Zusatzugenden um in unserer Gesellschaft nicht zu verrohen und grausam zu werden: Werte. Man kann und soll sie auch noch in der Schule lehren, aber der Grundstein wird in der Familie gelegt, durch Vorbilder und Beständigkeit. Werte sind nicht verhandel- und austauschbar.

In Großbritannien hat man vor Jahrzehnten die schulischen Resultate einer ganzen Generation von Kindern miteinander verglichen und anhand einer Kurve dargestellt. Es war nicht erstaunlich, dass es einige wenige sehr gute und einige schlechte Schüler gab, mit einem riesigen Feld von

Effects of parents / effect of schools	
Achievement	parents / school effect
age 7	0.29 / 0.05
age 11	0.27 / 0.21
age 16	0.14 / 0.5

from Sacker et al (2002)

mittelmäßigen Schülern. Es wurden daraufhin Millionen von Pfund in die Qualitätsverbesserung der Schulen gepumpt, mit dem Resultat, dass die Kurve sich nur leicht nach rechts verschob. Der betriebene Aufwand stand in keinem Verhältnis zum Resultat.

¹ Desforges, D., and Abouchaar, A. (2003) **The impact of parental involvement on pupil achievement** DfES Research Report 433

Die von Professor Desforges durchgeführte Studie hat sich daraufhin die Faktoren näher angeschaut, die auf die Lernfähigkeit der Kinder einen Einfluss haben: Der Charakter des Kindes und der Eltern, die Qualität der Schule, die Betreuung und Unterstützung durch die Eltern und das soziale Umfeld (Erwachsene und Freunde). Wenn nun eine bessere Schule nicht oder kaum dazu führt, dass die Kinder besser lernen, dann drängt sich die Frage auf, wie groß eigentlich der Einfluss der Eltern auf die Entwicklung der Kinder ist? Seit Jahren wird diese Frage in allerlei Studien erörtert. Wissenschaftlich korrekt durchgeführte Studien kommen zu dem übereinstimmenden Ergebnis, dass der Einfluss der Eltern umso grösser ist je jünger die Kinder sind. Wenn man folglich eine Summe x zur Verfügung hat, ist zum Beispiel der schulische Erfolg der Kinder im Alter von 7 Jahren ungefähr 5 mal höher, wenn dieses Geld eingesetzt wird um die Eltern bei der Erziehung ihrer Kinder zu unterstützen, als wenn es in die Qualitätsoptimierung der Schule gesteckt wird. Im Alter von 13 Jahren ändert sich das Verhältnis zugunsten des Einflusses der Schule und des Freundeskreises. Die Bedeutung des Einflusses der Eltern bleibt aber weiterhin hoch.

Jetzt stellt sich natürlich die Frage, wie man Eltern unterstützen kann ihren Kindern eine gute Erziehung zu geben. Gute Erziehung definiert Prof. Desforges damit, dass die Eltern mit ihren Kindern von klein auf reden, sie ermuntern zu sprechen, sie respektieren, aber auch von ihnen Respekt abverlangen, dass sie einerseits Beständigkeit vermitteln, aber andererseits auch selbst zu Kompromissen bereit sind.

Der Professor legte zuerst dar, was Eltern daran hindert ihren Kindern die nötige Unterstützung zu geben. Da sind zuerst einmal größte Armut und soziales Chaos in dem manche Familien leben. Drogenabhängigkeit, Depressionen und schwierige Partnerschaften halten die Eltern auch davon ab ihren Kindern den nötigen Halt zu bieten. Aber auch Unsicherheit und Sprachprobleme sind Barrieren, die viele Eltern nicht alleine durchbrechen können. Es kann auch vorkommen, dass die Werte, die das Elternhaus vermittelt, die Kinder nicht im Lernen unterstützen, sondern eher im Gegenteil. Eltern, die selbst unliebsame Erfahrungen mit der Schule in der eigenen Jugend und Kinderzeit gemacht haben erkennen oftmals die Bedeutung von Bildung nicht an und unterstützen ihre Sprösslinge dann auch nicht darin einen Abschluss anzustreben.

„In Eltern investieren“ bedeutet zuerst die lokalen Begebenheiten unter die Lupe zu nehmen. Einigen Eltern helfen Sprachkurse, die familienfreundlich angeboten werden, anderen sollte aufgezeigt werden, wie sie ihren Kindern bei den Hausaufgaben Hilfestellung geben können. In einigen Fällen kann es sich sogar als sinnvoll erweisen spezifisches Personal einzustellen, das Familien betreut. Geld in Familienbetreuung zu stecken führe zu mehr Erfolg als kleinere Klassen und mehr Lehrer. Wobei natürlich auch die Lehrer unbedingt Weiterbildung in Elternarbeit erhalten sollten. Auf gar keinen Fall sollte es allerdings darauf abzielen, den Eltern vorzuschreiben, was sie tun müssen, sondern sie darin zu bestärken positiv auf ihre Kinder einzuwirken und sich bei Problemen Hilfe zu suchen, dass sie früh mit der Erziehung anfangen sollen, und dass sie niemals aufgeben sollen, auch wenn es

Kontakt No 69

streckenweise sehr hart ist. Bei einem Maßnahmenplan sollen unbedingt Partner hinzugezogen werden, wie Sozialamt, Polizei und andere.

Auf die Frage aus dem Publikum, ob es erwiesen sei, dass eine Scheidung einen negativen Einfluss auf die schulische

Entwicklung des Kindes hätte antwortete der Professor, dass Scheidung an sich nicht problematisch sei sondern die Form in der sie ablaufe. Ob der Einfluss aber langfristig sei, sei seiner Meinung nach nicht bewiesen.

Sicherheit für Fussgänger auf der route d'Ettelbruck in Diekirch/Ingeldorf

Laure Simon



Im Mai 2009 hatten wir die Strassenbauverwaltung (im Kontakt No 67 veröffentlicht) angeschrieben betreffend die Sicherheit der Fussgänger auf der route d'Ettelbruck, zwischen der Bushaltestelle und dem Fastfoodrestaurant. In der Zwischenzeit wurde ein Bürgersteig angelegt, der die Sicherheit der Schüler wesentlich erhöht. Problematisch bleibt aber der Übergang an dieser Stelle, sowie die Tatsache, dass hier die Maximalgeschwindigkeit bei 70 km/h liegt, viel zu hoch für eine Straße, an der es Fußgänger gibt und viele Abzweigungen zu Geschäften und Restaurants führen.



Rentrée 2010!

**Grousse Bichermaart mat Animatioun gläichzäiteg
an de Foussgängerzone zu DIKRICH an zu ETELBRÉCK
Samsdes, den 18. September 2010 vun 11.00-17.00 Auer**



Fëll dësen Ziedel aus a gëff e bis spéidstens de 15. Juli am Sekretariat vun dengem
Gebäi of oder mach ee Mail un ee vun den Organisatoren:



- Syndicat d'Initiative Dikrich: tourisme@diekirch.lu
fax: 80 27 86 - 3, Place de la Libération L-9255 Diekirch
oder un:
- Syndicat d'Initiative Ettelbréck: site@ettelbruck-info.lu
fax: 81 98 39 - 5, rue Abbé Muller L-9065 Ettelbruck

Numm:

Schüler(in) vun der Primärschoul: Klass

LCD LTHAH NOSL LTETT LTA EPSA LTPS CNFPC CED Klass

(X ukraize w.e.g.)

Strooss:

Postleitziel an Uertschaft: L

GSM: e-mail:

mëcht mat bäi *Books, Music and more* den 18. September 2010

zu Dikrich oder zu Ettelbréck (X ukraize w.e.g.)

Datum: / / 2010 Ënnerschrëft:

Bass de mannerjähreg brauche mir d'Ënnerschrëft vun den Elteren: